

Е.Н. КИРИЛЛОВА

## ДОМ В СРЕДНЕВЕКОВОМ ГОРОДЕ ГЛАЗАМИ ПАРИЖСКОГО РЕМЕСЛЕННИКА XIII ВЕКА

---

«Книга ремесел» Парижа XIII века позволяет увидеть дома в средневековом городе глазами торговцев и ремесленников, строивших эти дома, живших и работавших в них. Автор анализирует упоминания стен, подвалов, окон и дверей в контексте профессиональной деятельности ремесленников и торговцев и показывает, что место работы мастера (мастерскую, лавку) представлено в парижских уставах как органичная часть дома, не отделенная от жилого пространства.

*Ключевые слова:* средневековый город, «Книга ремесел» Парижа, дома и мастерские, потенциальная мастерская, двери, окна

---

Ремесленные и торговые регламенты дают возможность увидеть средневековый город глазами людей, постоянно здесь работавших и живших. Описания реалий городской жизни, особенностей городской среды не были целью регламентов, но неизбежно в них присутствовали, задавая обстановку и основания профессиональной деятельности ремесленников и торговцев, с одной стороны, и давая редкую возможность, с другой, увидеть город с позиции местных мастеров, поскольку иными источниками, позволяющими обнаружить и выявить эту точку зрения, классическое Средневековье почти не располагает.

В этой работе я сосредоточусь на важном для любого города объекте – доме горожанина<sup>1</sup>, положив в основу исследования «Книгу ремесел» – составленный в 1260-е гг. по указанию прево Парижа Этьена Буало сборник, который представляет собой первую запись уставов 101, но, точнее, 60 или 70 парижских ремесленных и торговых корпораций<sup>2</sup>. Сведения этого уникального источника, как во всей их полноте, так и в виде фрагментарных или косвенных данных, представляют огромную ценность для истории XIII века и для городской истории.

«Дома» упоминаются во многих регламентах «Книги ремесел». Дом ремесленника или торговца выступает не только местом его жительства, но и местом работы и местом торговли. На терминологическом уровне присущая ремесленной среде интеграция профессиональной жизни в частную выражается в синонимичности «дома» (*meson*, *meison* либо *ostel*, *hostel*, *otieu*)<sup>3</sup> и «мастерской» (*ouvroir*, *ouvrouer*, *ouvroer*, *ovroer*, *ovroer*)<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> О городских домах в целом см.: Гусарова 1999: 158–160; Ястребицкая 2007: 118–119; Бартеlemi, Контамин и др. 2015: 561–571.

<sup>2</sup> Подробнее об истории создания, составе и значении «Книги ремесел»: Кириллова 2019а: 52–74.

<sup>3</sup> В уставе сукноделов (L устав «Книги ремесел»): «Каждый ткач в Париже может красить в своем доме во все цвета, кроме вайды» – «*Quiconques est Toissaran a Paris, il puet teindre a sa meson de toutes couleurs fors que de gaide*» (Le Livre des métiers: 95); у сукновалов (LIII): «Два мастера ремесла или больше не могут быть партнерами

Для более позднего времени XIV–XV вв., типичный дом французского ремесленника описывают как одноэтажный, небольшой по площади, с чердаком. Он выходил на улицу, а не в передний двор, имел узкий фасад – от 5 до 7 метров, глубину от 7 до 10 метров, высоту этажа – 3–3,5 метра<sup>5</sup>. Историки определяют весь дом ремесленника как «потенциальную мастерскую», указывая на сложность формального выделения места работы (в качестве отдельного помещения, его части, «угла») даже для современников, в т.ч. для нотариев, оформлявших найм домов и помещений или условия найма на работу<sup>6</sup>.

В регламентах «Книги ремесел» также нет признаков дробного деления внутреннего пространства дома: нет функционального деления, нет оснований видеть в доме женское пространство, противопоставленное мужскому<sup>7</sup>, и нет комнат<sup>8</sup>. В тех случаях, когда составители уставов считали необходимым подчеркнуть, что какие-то работы происходят внутри дома, они ограничивались определением «у такого-то». Изготовители ламп (XLV устав «Книги ремесел») могли работать «у какого-либо горожанина для его нужд»<sup>9</sup> либо же в своих мастерских. Изготовитель свечей (LXIV) не должен был посылать ученика в дом горожанина – «chiés bourgeois de Paris», если не находился рядом со своим учеником, а оставил бы его там без присмотра. Подмастерья, не доучившиеся этому ремеслу, не имели права работать у горожан и не должны были заниматься изготовлением свечей у мелкого торговца –

---

в одной мастерской» – «Doi mestre du mestier ne pluseur ne pueent estre compaignon ensamble en un ostel» (Ibid: 109). Имеется в виду запрет работать вместе двум мастерам: каждый из них должен был иметь собственную мастерскую. «Компаньоны» в данном случае – это мастера, а не подмастерья, которые в «Книге ремесел» обычно назывались «vallets». В уставе старьевщиков (LXXVI): «... может в своем доме продавать и покупать хорошие и правильные товары, уплачивая пошлину королю» – «... puet vendre et achater en sa meson bones denrée et loiax, par paiaint la droiture au Roy» (Ibid: 164); в уставе сукноделов (L): «в каком бы месте ни продавал, в своем доме, на рынках или в других местах» – «en quel que lieu que il vende, en son hostel, es haies, ou ailleurs» (Ibid: 100). Позднее в значении «лавка» используется термин «boutique», а в значении «мастерская» – «atelier», которых нет в «Книге ремесел» (см. также: Franklin 1906: 105–106). Упомянутые во многих уставах прилавки (estal) находились на рынке, а не в мастерских.

<sup>4</sup> Последний из вариантов написания не был учтен в словаре к изданию «Книги ремесел»: Glossaire-index // Le Livre des métiers: 362. Он встречается дважды, но только в первой редакции устава изготовителей табличек для письма (LXVIII): Le Livre des métiers: 143. XXIV ст.

<sup>5</sup> Бартеlemi, Контамин и др. 2015: 526, 562–563.

<sup>6</sup> Chevallier 1982: 151–152; Bernardi 2006: 119–121.

<sup>7</sup> См., например: Дубровский 2007: 145; Бартеlemi, Контамин и др. 2015: 556–559.

<sup>8</sup> В регламентах Нового времени «комнатой» (chambre) называли помещение, которое не имело статуса мастерской. О работе подмастерьев в таких комнатах сказано в уставах шорников Реймса 1581 г., столяров Реймса 1684 г., цирюльников всего Французского королевства 1725 г., сапожников и починщиков Реймса 1774 г. (Кириллова 2019а: 513, 515). О комнатах рабочих в XIX–XX вв. см.: Petrot 2009: 257–305.

<sup>9</sup> «... Se ce n'est sus aucuns bourgeois pour sa necessité» (Le Livre des métiers: 85).

«chiés regratier a Paris»<sup>10</sup>. В аналогичных ситуациях, когда речь идет о домах мастеров, уставы говорят «у мастеров» (chiez leur mestres) или «вне дома их мастеров» (hors de l'ostel a leur mestres)<sup>11</sup>.

В Париже в конце XIII в. было 108 каменщиков, 12 каменотесов, 36 штукатуров и 98 плотников, как свидетельствует «Книга тальи» 1292 г.<sup>12</sup> Однако описания домов и их строительства напрасно будет искать в регламентах плотников или каменщиков «Книги ремесел». Они дают лишь немногим больше информации, чем другие уставы, и, в отличие от регламентов раннего Нового времени, не устанавливают правил безопасного и правильного строительства домов: о наличии фундамента, качестве соединительных швов и строительных растворов, использовании отвеса, обтесывании камней и др.<sup>13</sup> Средневековые уставы не были ни учебниками, ни инструкциями, ни техническими регламентами и никогда не стремились разъяснить все тонкости работы. Дело не только в безусловной ценности профессиональных секретов<sup>14</sup>, но и в том, что, составляя уставы, ремесленники не нуждались в подобной информации, поскольку и так все о своем деле знали. Что касается средневековых строителей, то они всякий раз должны были «реализовывать нетиповое задание»<sup>15</sup>, впрочем, как и все остальные ремесленники, еще и потому строгая регламентация в этом деле оказывалась невозможной.

Единственное уточнение о том, что «включает» в себя понятие дом (hostel), можно извлечь из устава изготовителей четок из кораллов и раковин (XXVIII): «никто не может брать ученика, если не является хозяином дома, а именно, очага (feu) и места/хозяйства (leu)»<sup>16</sup>. Слово «feu» встречается и в других уставах, но не в качестве характеристики дома горожанина, «очага» или «домохозяйства» как фискальной единицы, а в значении «огонь». Многозначный термин «место» (lieu, leu, liu) присутствует в уставах в разных смыслах: обозначая место жительства (город или другой населенный пункт), место торговли (дом, рынок) или местность в пределах Парижа; часть изделия, должность и даже статус (прево Парижа и др.). В данном же случае составители

<sup>10</sup> Ibid: 133–134.

<sup>11</sup> Как, например, у сукновалов (LIII; Ibid: 110).

<sup>12</sup> Les métiers et corporations de la ville de Paris: 598. Not. (3). Талья – основной прямой налог, которым облагались крестьяне и горожане в средневековой Франции.

<sup>13</sup> Следующий после «Книги ремесел» устав парижских каменщиков датируется только 1782 г. Предписания о строительстве домов, о полах, перекрытиях, подвалах, каминах, лестницах, колодцах и отхожих местах см., например, в первом уставе реймских каменщиков 1625 г.: Archives législatives de la ville de Reims: 481–483.

<sup>14</sup> См.: Харитонович 1992: 170–171; Кириллова 2019а: 32–33, 314, 406, 410.

<sup>15</sup> Шевеленко 1999: 134. Также: Гордон 2020: 20, 26–27. Строителям XIII–XVI вв., как организации их работы, так и материалам и технике, посвящены многие исследования Ф. Бернарди, преимущественно рассматривавшего строительство соборов, а не рядовых городских зданий. См., например: Bernardi 2014.

<sup>16</sup> «V. Item, que nul ne puisse prendre apprentiz se il ne tient chief d'ostel, c'est a savoir feu et leu» (Le Livre des métiers: 58). Этот пример из «Книги ремесел» приведен также в работе: Бартелеми, Контамин и др. 2015: 520.

устава указывали на то, что мастер, претендовавший на право обучения, должен был достойно принять ученика, за обучение которого ему платили, рассчитывая на весь срок обучения – 12 лет<sup>17</sup>, самый длительный из всех названных в уставах: у мастера должен был быть свой дом и свое хозяйство, что свидетельствовало о надежности его положения. Правило из устава изготовителей четок следует помещать в контекст не истории города, а истории обучения ремеслу. Близкие по значению выражения звучат следующим образом: мастер должен содержать ученика «надлежащим образом, как сына порядочного человека» (у изготовителей брэ (XXXIX))<sup>18</sup>; «достойно содержать ученика как сына порядочного человека, одевать и обувать, поить и кормить» (у сукноделов (L))<sup>19</sup>.

В «Книге ремесел» не упоминаются крыши домов, хотя названо такое ремесло как кровельщики – «couvreurs de meson» или «resouvreurs de mesons», они есть в уставе плотников (XLVII)<sup>20</sup>. Стены фигурируют в уставах как «стены Парижа» (les murs de Paris)<sup>21</sup> – крепостные стены, возведенные при Филиппе II Августе. Лишь однажды, в уставе булочников (I), сказано о «стене дома» – «mur de la meson»<sup>22</sup>, что было связано с описанием (опять же единственным в «Книге ремесел») процедуры вступления в профессиональное сообщество: об эту стену вступающий в корпорацию новичок разбивал горшок с пирожками.

Известны подвалы (celliers), однако они располагались не в домах горожан, а в тавернах (в уставе глашатаев (V))<sup>23</sup>; и в уставе мисочников (XLIX) сказано о королевском подвале<sup>24</sup>. «Grenier» присутствует в текстах не в качестве чердака дома, но как отдельное строение, где хранят товары – склад или амбар: у булочников (I) – амбары на Гревской площади и в других местах, у мерщиков зерна (IV), торговцев фруктами и овощами (X) – наравне с пристанью, таверной, судном. Как отдельная постройка назван также сарай или амбар (grenche, grange) в уставе торговцев сеном (LXXXIX)<sup>25</sup>.

В парижских уставах упоминаются двери и окна домов<sup>26</sup>, в том числе откидные окна (fenestre), служившие прилавками, а также масте-

<sup>17</sup> Le Livre des métiers: 58–59. IV, XI ст.

<sup>18</sup> Ibid: 75. IV ст. Not. (b). Брэ – верхняя мужская одежда, разновидность штанов; у галлов были длинными, до ступни, к XIII в. стали короче, обычно шились из льняного полотна, но также из шелка, шерсти и кожи. О ремесле: Franklin 1906: 107–108.

<sup>19</sup> Ibid: 94. XIII ст. Подробнее о предписанном отношении к ученикам: Кириллова 2019a: 238–240.

<sup>20</sup> Le Livre des métiers: 86, 88.

<sup>21</sup> У булочников (I), мерщиков жидкостей (VI), торговцев фруктами и овощами (X), продавцов льна (LVII), торговцев сеном (LXXXIX), рыбаков пресных вод (C).

<sup>22</sup> Le Livre des métiers: 5.

<sup>23</sup> Ibid: 22.

<sup>24</sup> Ibid: 92.

<sup>25</sup> Ibid: 197.

<sup>26</sup> В уставах булочников (I), мелких торговцев хлебом и солью (IX), изготовителей пряжек из меди и латуни (XXII), поваров (LXIX), седельщиков (LXXXVIII), перчаточников (LXXXVIII).

ра, специализировавшиеся на их изготовлении: наряду с изготовителями сундуков, бочек, а также кровли они названы в уставе плотников (XLVII)<sup>27</sup>. Плотники не должны были делать люки, двери и окна без железных болтов/штырей<sup>28</sup>, что должно было обеспечить надежность их крепления. Мастера клялись, что будут изготавливать их только таким образом, уплачивая за нарушение большой штраф в 20 су, 10 из которых шли в королевскую казну и еще 10 су – мастерам ремесла (обычный штраф в 36 парижских ремеслах из 101, одинаковый при любых нарушениях, составлял 5 су).

В доме ремесленника окно и дверь – такое место, рядом с которым он работал, как сказано в уставе изготовителей пряжек из меди и латуни (XXII): «у открытого на улицу окна или приоткрытой двери»<sup>29</sup>. Для более позднего времени, XV–XVI вв., известно, что входная дверь в доме парижанина могла быть открыта целый день, ее подпирали специальной скамеечкой или подпоркой, а хозяева и слуги сидели на порогах своих домов или около них<sup>30</sup>. Эта норма не могла быть общепринятой: кузнецы (XV) могли иметь станок для подковывания лошадей в доме и «вне дома» (*hors de son hostel*)<sup>31</sup>; для выпечки хлеба, как и для плавки (волочильщики проволоки (XXIV), литейщики (XLI), изготовители ламп (XLV) и др.) нужны были печи<sup>32</sup>, и мастера работали рядом с ними.

Торговлю из окна дома-мастерской наравне с торговлей в мастерской уставы не регламентировали. В регулировании нуждалась, однако, потенциальная торговая сделка около такого окна: действия мастера по отношению к заинтересовавшемуся изделиями соседу, мастеру того же ремесла, и рассматривавшему их покупателю. Поварам (LXIX) и седельщикам (LXXVIII) было запрещено звать покупателя, который стоял у прилавка или окна другого мастера, прицениваясь или покупая. Если они все же зазывали покупателя к себе, не дождавшись, пока тот отойдет от соседнего окна, их штрафовали. В аналогичной ситуации кошелечники (LXXVII) запретили мастеру выходить из своей мастерской (*son ouvrouer*) и показывать собственные товары, прежде чем покупатель уйдет от мастерской, где приценивался<sup>33</sup>. Откидное окно дома составляло одновременно часть пространства мастерской и городского пространства и, будучи открытым, становилось местом перехода из одной системы координат в другую, меняя статус улицы, на которую вы-

<sup>27</sup> *Le Livre des métiers*: 86.

<sup>28</sup> «III. Huchier ne Huissier ne pevent ne ne doivent faire ne trappe ne huis ne fenestre sans goujons de fust de fer» (*Ibid*: 87).

<sup>29</sup> «...Convient que il oeuvre seur rue, a fenestre ouverte ou a huis entr'ouvert» (*Ibid*: 50). В рукописях здесь нет пунктуации, что отражает первое издание «Книги ремесел» (*Règlements*: 59).

<sup>30</sup> Бартелеми, Контамин и др. 2015: 563–564.

<sup>31</sup> *Le Livre des métiers*: 39.

<sup>32</sup> У булочника могло быть несколько печей, о чем свидетельствует требование заплатить штраф за каждую из них в случае нарушения (*Ibid*: 9).

<sup>33</sup> *Ibid*: 167. Подробнее: Кириллова 2019б: 31–32.

ходило. Уставы показывают, что его внешнюю сторону средневековые ремесленники воспринимали как часть пространства мастерской, а покупателя, стоявшего около этого окна – как клиента владельца мастерской, независимо от того, оказывался ли он настоящим или только возможным покупателем. Недовольство от такого изменения общего городского пространства высказывали не горожане, а ремесленники, выступавшие то заинтересованной, то страдавшей стороной. К моменту записи «Книги ремесел» конфликты случались неоднократно: три разных корпорации уже нашли решение и сочли необходимым зафиксировать его письменно.

В уставе каменщиков (XLVIII) были названы арка, лестница и дверь, выходящая на улицу<sup>34</sup> в качестве особых элементов постройки, которые обязательно должны были быть закончены, даже если мастерам приходилось задерживаться с этой работой во внеурочное время, поздно вечером<sup>35</sup>. Издатели XIX в. понимали арку (*arche*) в уставе каменщиков как арку/пролет моста, указав именно такое значение в словаре к «Книге ремесел»: «*arche de pont*»<sup>36</sup>. Однако более корректным будет рассматривать это перечисление в контексте безопасности дома горожанина: выделения таких элементов, которые позволяют защитить дом, что подчеркнуто повтором указания «закрыть» (*fermer, fermant*). Тем более, что правило перекликается с аналогичной нормой из устава плотников (XLVII), которые не должны были оставлять работу, не закончив двери или окна, «чтобы добрые люди могли запереться»<sup>37</sup>.

Таким образом, в уставе каменщиков сказано о «дверном проеме, пороге, двери, выходящей на улицу». По сути, речь идет о потребности горожанина защитить свой дом, а городских властей – обеспечить ему возможность такой защиты, для чего и вводился запрет каменщикам и плотникам оставлять такую работу незавершенной. Подобное предписание отражает принципиальное отличие дома в городе от дома вне города: городской дом – закрытый<sup>38</sup>. Эта особенность не нуждалась в Париже XIII в. в объяснениях и воспринималась как норма городской жизни.

Дом закрывался на замок, и в Париже в конце XIII века было 27 слесарей-замочников<sup>39</sup>. Это ремесло всегда находилось под самым при-

<sup>34</sup> «...Если не надо в это время заканчивать арку, или лестницу, или дверь, выходящую на улицу» (Регистры 1957: 350). Перевод Л.И. Киселевой.

<sup>35</sup> «...Se ce n'est a une arche ou a un degré fermer, ou a une huisserie faire fermant, assise seur rue» (Le Livre des métiers: 89). В «Словаре» А. Фюретьера (*Furetière* 1702. Т. 1: 621) первым значением для «*dégré*» указана лестница, и марш лестницы – вторым.

<sup>36</sup> Glossaire-index: 293.

<sup>37</sup> «...Ou que li Huchiers eussent vendu huis ou fenestres pour bonnes gens clorre» (Le Livre des métiers: 87). Продажа (*eussent vendu*) означает завершение работы над изделием в данном случае.

<sup>38</sup> Исследователи указывают на закрытость городского дома в контексте неоднородности его внутреннего пространства, основываясь преимущественно на трактатах и других сочинениях XIV–XV вв.: Бартеlemi, Контамин и др. 2015: 605.

<sup>39</sup> По данным «Книги тальи» 1292 г. (*Les métiers et corporations de la ville de Paris*: 466).

стальным вниманием опасавшихся криминала городских властей. Парижским замочникам (XVIII) запрещали делать замки без перемычек, при плохом освещении. Как и литейщики (XLI)<sup>40</sup>, они не должны были делать ключи в отсутствие замка<sup>41</sup>, и речь идет именно о замках для дома и склада, поскольку мастера, работавшие с небольшими замками, входили в другую корпорацию – изготовителей ящиков и замков (XIX).

Регламенты «Книги ремесел» создают своеобразное впечатление о городских домах. Здесь почти нет сведений о домохозяйственной деятельности и такого рода домашней работе, которую можно было бы характеризовать как специфически женскую или мужскую – как, впрочем, не видны в источниках и разные сферы ответственности (и разные пространства) хозяев и прислуги. Дома выступают в уставах как профессиональное пространство в системе профессиональной деятельности, как место, где работают и торгуют – в большей степени, чем место, где живут (поскольку упоминаний о повседневной жизни дома здесь почти не представлены). Окна и двери дома ремесленника открывают именно для того, чтобы хорошо был виден ход работа мастера. «Дом» синонимичен «мастерской» и противопоставлен не двору или приусадебному участку, а городской улице. Это пространство закрытое: не только потому, что его специально закрывают (с помощью окон, дверей, замков), но и потому, что оно цельно, не разделено на функциональные зоны (комнаты или углы), даже если логически допустимо предположение о наличии в доме таких мест, которые служили бы для разных видов деятельности, в том числе, для работы приглашенного ремесленника с помощниками.

### Источники

- Регистры ремесел и торговли города Парижа / Пер. Л.И. Киселевой, под ред. А.Д. Люблинской // Средние века. М., 1957. Вып. X. С. 309–362. М., 1958. Вып. XI. С. 171–221 [Registry remesel i trgovli goroda Parizha / Per. L.I. Kiselevoj, pod red. A.D. Lyublinskoj // Srednie veka. M., 1957. Vyp. X. S. 309–362. M., 1958. Vyp. XI. S. 171–221].
- Archives législatives de la ville de Reims / Publ. par P. Varin. P., 1847. Pt. 2. Statuts. Vol. 2.
- Le Livre des métiers / Publ. par R. de Lespinasse et Fr. Bonnardot. P., 1879.
- Les métiers et corporations de la ville de Paris, XIV–XVIII<sup>e</sup> siècles / Publ. par R. de Lespinasse. P., 1892. T. II: Orfèvrerie, sculpture, mercerie, ouvriers en métaux, bâtiment et ameublement.
- Règlements sur les arts et métiers de Paris, rédigés au XIII<sup>e</sup> siècle et connus sous le nom du Livre des métiers d'Étienne Boileau / Publ. par G.-B. Depping. P., 1837.

### БИБЛИОГРАФИЯ / REFERENCES

- Бартелеми Д., Контарин Ф., Дюби Ж., Браунштайн Ф. Проблемы // История частной жизни / Под общ. ред. Ф. Арьеса и Ж. Дюби. М., 2015. Т. 2. Европа от феодализма до Ренессанса. С. 489–752. [Bartelemy D., Kontamin F., Djubi Zh., Braunshtajn F. Problemy // Istorija chastnoj zhizni / Pod obshh. red. F. Ar'esa i Zh. Djubi. M., 2015. T. 2. S. 489–752].
- Гордон Дж. Конструкции. Почему они стоят и почему разваливаются. М., 2020 [Gordon Dzh. Konstrukcii. Pochemu oni stojat i pochemu razvalivajutsja. M., 2020].
- Гусарова Т.П. Город и ландшафт // Город в средневековой цивилизации Западной Европы. М., 1999. Т. 1. Феномен средневекового урбанизма. С. 140–161 [Gusarova T.P. Gorod i landschaft // Gorod v srednevekovoj civilizacii Zapadnoj Evropy. M., 1999. T. 1. Fenomen srednevekovogo urbanizma. S. 140–161].

<sup>40</sup> Le Livre des métiers: 79.

<sup>41</sup> Ibid: 44–45.

- Дубровский И.В. Дом // Словарь средневековой культуры. 2-е изд. М., 2007. С. 143–148 [Dubrovskij I.V. Dom // Slovar' srednevekovoj kul'tury. 2-e izd. M., 2007. S. 143–148].
- Кириллова Е.Н. История ремесла во Франции XIII–XVIII веков: статья мастером. СПб., 2019 (a) [Kirillova E.N. Istorija remesla vo Francii XIII–XVIII vekov: stat' masterom. SPb., 2019 (a)].
- Кириллова Е.Н. Ремесленная мастерская в пространстве средневекового города (по «Книге ремесел» Парижа) // Изв. Урал. федер. ун-та. Сер. 2: Гуманитарные науки. 2019 (a). Т. 21. № 4 (193). С. 29–38. DOI 10.15826/izv2.2019.21.4.065 [Kirillova E.N. Remeslennaja masterskaja v prostranstve srednevekovogo goroda (po «Knige remesel» Parizha) // Izv. Ural. feder. un-ta. Ser. 2: Gumanitar. nauki. 2019 (a). T. 21. № 4 (193). S. 29–38. DOI 10.15826/izv2.2019.21.4.065].
- Харитонович Д.Э. Ремесло и искусство (Социокультурный образ западноевропейского средневекового ремесленника) // Одиссей. Человек в истории. 1992. М., 1994. С. 160–175 [Haritonovich D.Э. Remeslo i iskusstvo (Sociokul'turnyj obraz zapadnoevropejskogo srednevekovogo remeslennika) // Odissej. Chelovek v istorii. 1992. M., 1994. S. 160–175].
- Шевеленко А.Я. Техника городских ремесел // Город в средневековой цивилизации Западной Европы. М., 1999. Т. 2. Жизнь города и деятельность горожан. С. 124–142 [Shevelenko A.Ja. Tehnika gorodskih remesel // Gorod v srednevekovoj civilizacii Zapadnoj Evropy. M., 1999. T. 2. Zhizn' goroda i dejatel'nost' gorozhan. S. 124–142].
- Ястребичкая А.Л. Город // Словарь средневековой культуры. 2-е изд. М., 2007. С. 113–120 [Jastrebitskaja A.L. Gorod // Slovar' srednevekovoj kul'tury. 2-e izd. M., 2007. S. 113–120].
- Bernardi Ph. Bâtir au Moyen âge: XIII<sup>e</sup> – milieu XVI<sup>e</sup> siècle. P., 2014.
- Bernardi Ph. L'Atelier: données provençales sur la place du travail au Moyen Âge // Cadre de vie et manières d'habiter (XII<sup>e</sup> – XVI<sup>e</sup> siècle) / Dir. D. Alexandre-Bidon, F. Piponnier, J.-M. Poisson. Caen, 2006. P. 117–124.
- Chevallier B. Les bonnes villes de la France du XIV<sup>e</sup> au XVI<sup>e</sup> siècles. P., 1982.
- Franklin A. Dictionnaire historique des arts, métiers et professions exercés dans Paris depuis le XIII<sup>e</sup> siècle. Paris; Leipzig, 1906.
- Furetière A. Dictionnaire universel contenant généralement tous les mots français tant vieux que modernes et les termes de toutes les sciences et des arts. La Haye; Rotterdam, 1702.
- Perrot M. Histoire de chambres. P., 2009.

*Кириллова Екатерина Николаевна, доктор исторических наук, заместитель директора, Институт всеобщей истории РАН, kkirillova@mail.ru*

### **House in the medieval city through the eyes of a Parisian artisan of the 13<sup>th</sup> century**

The «Book of crafts» of Paris of the XIII<sup>th</sup> century allows to see the houses in the Middle Ages city through the eyes of merchants and artisans who built these houses, lived and worked in them. The author analyzes the references to walls, cellars, windows and doors in the context of the professional activities of artisans and merchants, and shows that the place of work of the master (workshop, shop) is presented in the Parisian statutes as a part of the house, not separated from the living space.

**Keywords:** medieval city, «Book of Crafts» of Paris, houses and workshops, potential workshop, doors, windows

*Ekaterina Kirillova, Dr. Sc. (History), Deputy Director, Institute of World History of RAS; kkirillova@mail.ru*